Southern California Gas Company

A Sempra Energy utility®

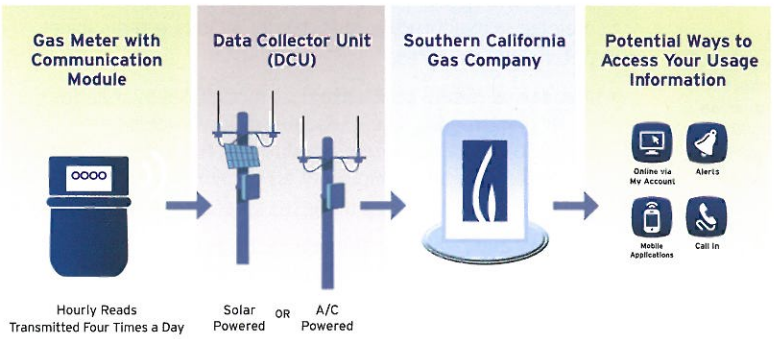
ADVANCEDmeter OVERVIEW

What are Advanced Meters?

Southern California Gas Company (SoCalGas®) is upgrading its system by adding an advanced meter communications device to all residential and business natural gas meters. The advanced meter device will read and transmit your natural gas usage information back to SoCalGas. However, until our communications network is fully operational in your area we will need access to manually read your meter for a few more months.

The advanced meter device, which will be installed on your existing analog meter, is battery-powered and turns on for only a fraction of a second a day, for a total of less than two minutes a year. Advanced meters cannot turn on or turn off your gas service. With this upgrade, you will have access to more frequent and detailed information about your gas consumption at **socalgas.com**, enabling you to have better control over your energy usage and potentially save money.

SoCalGas is scheduled to install the advanced meter device on approximately 6 million natural gas meters through 2017.



Images are for illustrative purposes only.

What if I don't want an Advanced Meter?

SoCalGas supports customer choice and recognizes that some residential customers may prefer not to have an advanced meter installed and would rather have their gas meter manually read each month. *If you do not want an advanced meter installed, you should immediately call our Customer Contact Center at **1-800-427-2200** and request to be added to the "advanced meter deferral list."

If you defer installation now, SoCalGas will contact you once the California Public Utilities Commission (CPUC) has ruled on our advanced meter opt-out program. You can decide at that time, based on the rate approved by the CPUC, whether you want to formally opt-out and pay the applicable fees or allow the installation of an advanced meter at no incremental cost.

*Deferral list option applicable to residential customers only.

© 2013 Southern California Gas Company. Trademarks are property of their respective owners. All rights reserved.

Printed on recycled paper. N1350050 0313

BENEFITS OF ADVANCED METERS

- **Manage Energy Use Better:** You will have access to more detailed information and analysis tools online through My Account at **socalgas.com**, where you can also view and pay your bill, schedule service and sign up for paperless billing. We will notify you when your more detailed information becomes available online.
- **New "Ways to Save" section on socalgas.com:** Gas usage increases during cold months as your furnace and water heater use more energy. To help you keep your heating costs down, visit the new Ways to Save section on **socalgas.com**.
- **Location Privacy and Security:** Customers who, in the past, had to provide SoCalGas with a key to their gates, leave latches unlocked or confine their dogs to allow meter reading will only need to provide entry for periodic maintenance. To increase privacy and security, only encrypted gas usage information will be transmitted from the meters.
- **Greater Accuracy:** Advanced meters can also improve billing accuracy, reducing the potential for errors.
- **Help the Environment:** Advanced meters will take 1,000 SoCalGas vehicles off the road every day, reduce 6.3 million vehicle miles and approximately 140,000 tons of greenhouse gases per year.
- **New Bill Alerts:** In the summer of 2013, advanced meter customers will be able to sign-up for weekly alerts, providing up-to-date information on your energy usage, Bill-to-Date and Projected Next Bill via text or email.
- **Operational Efficiencies:** The advanced meter project will enable operational savings over the life of the project, estimated to be more than double the value of our investment. Operational savings will be passed along to customers in overall rates.
- **Where Can I Find More Information?**
  Visit **socalgas.com** (search *"ADVANCED"*) or call:

Residential Customers:

English	1-800-427-2200
國語	1-800-427-1429
粵語	1-800-427-1420
한국어	1-800-427-0471
Tiếng Việt	1-800-427-0478
For other languages	1-888-427-1345
Hearing Impaired (TDD)	1-800-252-0259

Business Customers:

English	1-800-427-2000

Southern California Gas Company

A Sempra Energy utility®

ADVANCEDmeter

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Q. What are Advanced Meters?

A. Southern California Gas Company (SoCalGas®) is upgrading its metering system by adding an advanced meter communications device to all residential and business natural gas meters. The advanced meter device will read and transmit your natural gas usage information back to SoCalGas.

Q. Who is getting an Advanced Meter and when?

A. SoCalgas is scheduled to install the advanced meter device on approximately 6 million natural gas meters through 2017. An installation schedule is available at **socalgas.com** (search *"ADVANCED"*). We will also notify you by mail a few weeks prior to your installation.

Q. Why is SoCalGas installing Advanced Meters?

A. California's energy policy supports development and implementation of cost-effective advanced metering systems. Advanced meters provide detailed information and tools that can help you make a more educated decision about your gas use, which can lead to increased conservation efforts and reduced greenhouse gas emissions.

Q. What type of information will be available and when can I view it?

A. In its simplest form, you'll have access to your hourly gas usage along with helpful tools, charts and graphs on a next-day basis. You can quickly identify how you're using gas, areas where you may be able to reduce your use, and how your usage compares over time, or with similar homes in your area.

Q. How will I be able to view my gas usage information?

A. Once your advanced meter communications device is installed and we have validated the meter reading, you will be able to view your gas usage in multiple ways, including online at **socalgas.com** (search *"MY ACCOUNT"*) and potentially via: phone, email, text, smart phone applications or other methods.

Q. What are the benefits of Advanced Meters?

A. **Manage Energy Use Better:** You will have access to more detailed information and analysis tools online through My Account at **socalgas.com**, where you can also view and pay your bill, schedule service, and sign up for paperless billing. We will notify you when your more detailed information becomes available online.

Location Privacy and Security: Customers who, in the past, had to provide SoCalGas with a key to their gates, leave latches unlocked, or confine their dogs to allow meter reading will only need to provide entry for periodic maintenance. To increase, privacy and security, only encrypted gas usage information will be transmitted from the meters.

Help the Environment: Advanced meters will take 1,000 SoCalGas vehicles off the road everyday, reduce 6.3 million vehicle miles and approximately 140,000 tons of greenhouse gases per year.

Enable Future Technology: In the future, advanced meters can make it even easier for you to view and manage your gas use. You may be able to sign up for energy alerts and receive your information via a smart phone application.

Operational Efficiencies: The advanced meter project will enable operational savings over the life of the project, estimated to be more than double the value of our investment. Operational savings will be passed along to customers in overall rates.

Q. With this new technology will you be able to shut off my gas service remotely for any reason (gas leak, non-payment, etc.)?

A. No, the new advanced meter will not have remote shut-off capability. However, by having more frequent and detailed access to your own gas usage information, you can better monitor your usage for any abnormal gas consumption.

If you suspect a gas leak, immediately evacuate the area and from a safe location call SoCalGas at 1-800-427-2200.

Q. What if I do not want an Advanced Meter?

A. SoCalGas supports customer choice and recognizes that some residential customers may prefer not to have an advanced meter installed and would rather have their gas meter manually read each month. *If you do not want an advanced meter installed, you must call our Customer Contact Center at 1-800-427-2200 and request to be added to the "advanced meter deferral list."

* Deferral list option applicable to residential customers only.

Q. With Advanced Meters being read remotely, what will happen to SoCalGas' meter readers?

A. This next generation meter technology will change how meters are read, and there will no longer be a need for manual meter reading and associated work. Along with offering installation and other new job opportunities, we will work with employees to support career planning efforts to help them make as smooth a transition as possible. Education, re-training, and career planning options will be available to employees before and during advanced meter installation.

Q. How much will this cost and who's paying for these upgrades?

A. The cost for advanced meters, as with all meters or equipment purchased by SoCalGas, is a regular business expense and is recovered in rates. At its peak, this project will cost approximately $2 per month. It is estimated that this upfront investment will yield operating and environmental benefits of over $3.5 billion to customers over the next 25 years. The initial cost will eventually decrease as operational savings are realized.

Q. How will SoCalGas ensure that the new Advanced Meters are accurate?

A. The advanced meter communications device went through rigorous testing by the manufacturer as well as in SoCalGas test laboratories to ensure compliance with all state and national standards. We will continue to monitor our meters and the network communications system to ensure that they are working properly.

Q. Is the Advanced Meter network secure?

A. SoCalGas maintains strict confidentiality and privacy policies, and uses the latest technologies to safeguard your information. Only your gas usage read will be transmitted through the network. No other personally identifiable information will be transmitted through the system.

Q. At what frequency will the Advanced Meters operate and will it interfere with other wireless devices in my home?

A. The frequency communicating to the gas meter is 450 megahertz (MHz). The advanced meter's wireless communication works similar to the way a computer router operates and should not interfere with any wireless devices in the home.

Q. Have the health effects of radio frequency (RF) transmissions emitted from Advanced Meters been assessed?

A. Yes, according to the Federal Communications Commission, the Electric Power Research Institute and the World Health Organization, no adverse short or long-term effects have been shown to occur from the RF signals produced by advanced meter technologies or other such wireless networks.

Q. How does the RF from the Advanced Meters compare to other typical equipment or appliance in my home?

A. RF from the advanced meters are substantially lower than other typical equipment or appliances in your home. The advanced meter communications device turns on for a fraction of a second per day for a total of less than 2 minutes per year. For example, a person using a cell phone in their house can have as much as a million times more RF exposure than a person standing eight inches from an advanced meter communications device.

Q. What if I still have questions or concerns? Where can I go to learn more information?

A Learn more at **socalgas.com** (search *"ADVANCED"*) or call 1-800-427-2200.

© 2013 Southern California Gas Company. Trademarks are property of their respective owners. All rights reserved.

Printed on recycled paper. N1350058 0313 10k

Southern California Gas Company

A Sempra Energy utility®

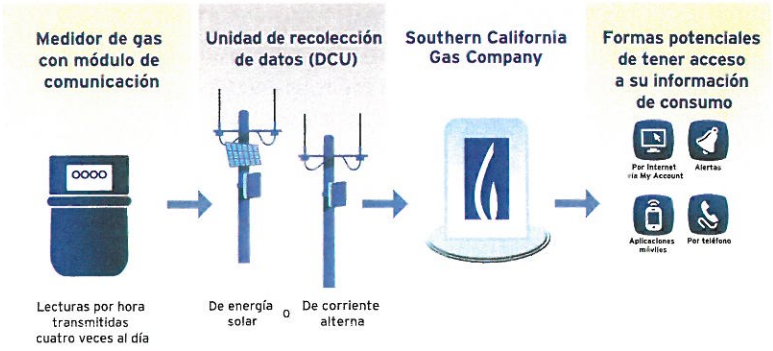
ADVANCEDmeter INFORMATIVO

¿Qué son los Advanced Meter?

Southern California Gas Company (SoCalGas®) está mejorando su sistema añadiendo un dispositivo de comunicación para medidor avanzado (advanced meter) a todos los medidores de gas natural residenciales y comerciales. El dispositivo de medidor avanzado leerá la información de su consumo de gas natural y la transmitirá a SoCalGas. Sin embargo, hasta que nuestra red de comunicación esté en plena operación en su área, necesitaremos tener acceso para manualmente, leer su medidor unos cuantos meses más.

El dispositivo del advanced meter, que se instalará en su medidor analógico existente, es de baterías y se enciende sólo una fracción de segundo al día, para sumar un total de menos de dos minutos al año. Los medidores avanzados no pueden conectar o interrumpir el servicio de gas. Con esta mejora, usted tendrá acceso a información más frecuente y detallada sobre su consumo de gas en **socalgas.com/espanol**, lo que le permitirá tener más control sobre su consumo de energía y potencialmente ahorrar dinero.

SoCalGas tiene programado instalar el dispositivo de medidor avanzado en aproximadamente 6 millones de medidores de gas natural para terminar en 2017.



Imágenes para fines ilustrativos únicamente.

¿Qué pasa si no quiero un Advanced Meter?

SoCalGas respalda la decisión del cliente y reconoce que algunos clientes residenciales tal vez prefieran que no se les instale un medidor avanzado y que mejor les lean manualmente el medidor de gas cada mes. *Si no quiere que le instalen un medidor avanzado, debe llamar inmediatamente a nuestro Centro de Contacto con el Cliente al **1-800-342-4545** y pedir que se le añada a la "lista de diferimiento de medidores avanzados".

Si difiere la instalación en este momento, SoCalGas se comunicará con usted una vez que la Comisión de Servicios Públicos de California (CPUC) se pronuncie acerca de nuestro programa para optar por excluirse del medidor avanzado. Puede decidir en ese momento, con base en la tarifa aprobada por la CPUC, si desea optar por excluirse formalmente y pagar las cuotas correspondientes o permitir la instalación de un medidor avanzado sin que se incremente gradualmente el costo.

* La opción de la lista de diferimiento se aplica a clientes residenciales únicamente..

BENEFICIOS DE LOS ADVANCED METERS

- **Mayor control del consumo de energía:** Tendrá acceso a información más detallada y herramientas de análisis por Internet a través de My Account en **socalgas.com/espanol**, donde también puede ver y pagar la factura, programar servicios e inscribirse para facturación sin papel. Le notificaremos cuando pueda consultar por internet información más detallada.
- **Nueva sección "Formas de ahorrar" en socalgas.com/espanol:** El consumo de gas aumenta durante los meses en que hace frío porque el calefactor y el calentador de agua consumen más energía. Para ayudarle a mantener bajo el costo de la calefacción, visite la nueva sección Formas de ahorrar en **socalgas.com/espanol.**
- **Privacidad y seguridad del lugar:** Los clientes que antes daban a SoCalGas una llave de sus puertas, dejaban los cerrojos sin candado o confinaban a sus perros para permitir la lectura del medidor ahora sólo necesitarán permitir la entrada para mantenimiento periódico. Para aumentar la privacidad y seguridad, los medidores sólo transmitirán información cifrada del consumo de gas.
- **Mayor exactitud:** Los medidores avanzados también pueden mejorar la exactitud de la facturación, lo que reducirá el potencial de errores.
- **Ayudan al medio ambiente:** Los medidores avanzados van a sacar diariamente de circulación 1,000 vehículos de SoCalGas, y cada año van a reducir en 6.3 millones las millas recorridas por sus vehículos y en aproximadamente 140,000 toneladas las emisiones de gases de efecto invernadero.
- **Nuevas alertas sobre la factura:** En el verano de 2013, los clientes con medidores avanzados podrán inscribirse para recibir alertas semanales, ofreciéndoles información actualizada sobre su consumo de energía, el monto de la factura hasta ese momento y el monto proyectado de la siguiente factura, vía mensaje de texto o correo electrónico.
- **Eficiencia operativa:** El programa de medidores avanzados generará ahorros operativos a lo largo de la vida del programa, que se calculan en más del doble del valor de nuestra inversión. Los ahorros operativos se transferirán a los clientes en tarifas generales..
- **Dónde puedo encontrar más información?** Visite **socalgas.com/espanol** (busque la palabra clave *"AVANZADO"*) o llame al:

Clientes residenciales:	
Español	1-800-342-4545
國語	1-800-427-1429
粵語	1-800-427-1420
한국어	1-800-427-0471
Tiếng Việt	1-800-427-0478
Para otros idiomas	1-888-427-1345
Personas con problemas auditivos (TDD)	1-800-252-0259
Clientes comerciales:	
Español	1-800-427-6029

© 2013 Southern California Gas Company. Las marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños. Todos los derechos reservados.

Impreso en papel reciclado. N1350050 0313

Southern California Gas Company

A Sempra Energy utility®

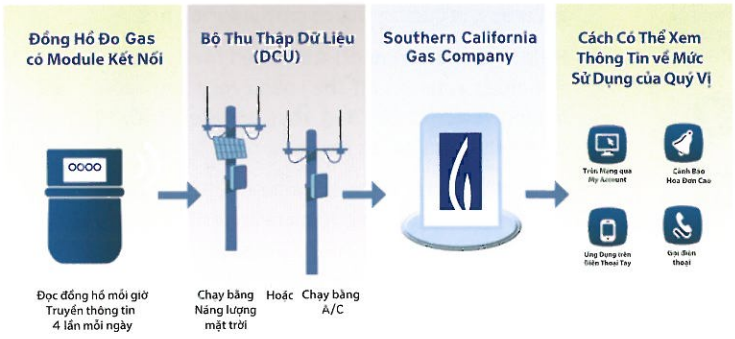
ADVANCEDmeter
TỔNG QUAN

Advanced Meter là gì?

Southern California Gas Company (SoCalGas®) đang nâng cấp hệ thống bằng cách thêm một thiết bị kết nối vào tất cả các đồng hồ đo gas thiên nhiên của cả khách hàng thương gia và tư gia. Chúng tôi gọi kỹ nghệ này là đồng hồ đo tiên tiến (advanced meter). Thiết bị advanced meter sẽ đọc và truyền thông tin về mức sử dụng gas của quý vị đến SoCalGas. Tuy nhiên, cho đến khi hệ thống truyền thông của chúng tôi được đưa vào hoạt động đầy đủ ở khu vực của quý vị thì chúng tôi sẽ vẫn cần đích thân đến đọc đồng hồ của quý vị trong vài tháng nữa.

Thiết bị advanced meter sẽ được lắp vào đồng hồ đo tương tự hiện tại của quý vị, nó chạy bằng pin và chỉ được bật lên vài phần giây mỗi ngày, tổng thời gian thiết bị này chạy chưa đến 2 phút mỗi năm. Advanced meter không thể bật hoặc tắt dịch vụ gas của quý vị. Với sự nâng cấp này, quý vị sẽ có thể vào trang web **socalgas.com** để xem thông tin chi tiết và cập nhật hơn về mức tiêu thụ gas của mình, cho phép quý vị kiểm soát tốt hơn mức sử dụng năng lượng và có thể tiết kiệm tiền bạc cho quý vị.

SoCalGas được quy định gắn advanced meter lên gần 6 triệu đồng hồ đo gas thiên nhiên bắt đầu từ cuối năm 2012 cho đến hết năm 2017.



Những hình ảnh này chỉ mang tính chất minh họa.

Nếu tôi không cần Advanced Meter thì sao?

SoCalGas tôn trọng sự lựa chọn của khách hàng và nhận thấy là có một số khách hàng tư gia có thể không muốn lắp đồng hồ đo tiên tiến và thay vào đó muốn đồng hồ đo gas được đọc bằng mắt thường mỗi tháng.* Nếu quý vị không muốn lắp advanced meter, quý vị nên gọi ngay cho Trung Tâm Liên Lạc Khách Hàng của chúng tôi tại số **1-800-427-0478** và yêu cầu được cho vào "danh sách hoãn lắp advanced meter."

Nếu quý vị không muốn lắp bây giờ, SoCalGas sẽ liên lạc với quý vị sau khi Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng California (CPUC) đã có quy định về chương trình không muốn lắp advanced meter của chúng tôi. Quý vị có thể quyết định vào lúc đó, dựa vào giá cả đã được CPUC chấp thuận, là quý vị muốn chính thức rút ra và trả các lệ phí hiện hành hoặc cho phép lắp một advanced meter mà không phải tốn chi phí nào thêm.

* Lựa chọn để cho vào danh sách hoãn chỉ dành cho khách hàng tư gia mà thôi.

LỢI ÍCH CỦA ADVANCED METER

- **Quản Lý Sử Dụng Mức Năng Lượng Tốt Hơn:** Quý vị sẽ có thể xem thông tin chi tiết hơn và sử dụng các dụng cụ phân tích trên mạng thông qua My Account tại **socalgas.com**, tại đây quý vị cũng có thể xem và trả tiền hóa đơn của mình, lấy hẹn để nhân viên tới sửa chữa và đăng ký để nhận hóa đơn điện tử. Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị khi nào có thông tin chi tiết hơn ở trên mạng.
- **Mục "Biện Pháp Tiết Kiệm" mới tại socalgas.com:** Việc sử dụng gas gia tăng trong những tháng lạnh vì lò sưởi và nồi đun nước nóng dùng nhiều năng lượng hơn. Để giúp quý vị giảm chi phí sưởi ấm, hãy truy cập mục "Biện Pháp Tiết Kiệm" mới tại **socalgas.com**.
- **Bảo Đảm Sự Riêng Tư và An Toàn Hơn cho Địa Điểm:** Trước đây, khách hàng phải cung cấp cho SoCalGas chìa khóa cổng, không đóng chốt cửa hoặc phải nhốt chó mỗi lần nhân viên tới đọc đồng hồ đo, nhưng bây giờ chỉ cần làm như vậy vào mỗi lần bảo dưỡng định kỳ. Để tăng thêm sự riêng tư và an toàn cho khách hàng, chỉ thông tin đã được mã hóa về việc sử dụng gas mới được truyền tải.
- **Chính Xác Hơn:** Advanced meter cũng có thể tăng độ chính xác khi tính hóa đơn, giảm khả năng mắc lỗi.
- **Giúp Bảo Vệ Môi Trường:** Advanced meter sẽ giảm 1,000 chiếc xe của SoCalGas chạy trên đường mỗi ngày cũng như giảm 6,3 triệu dặm xe chạy trên đường và khoảng 140.000 tấn khí thải nhà kính mỗi năm cho tới năm.
- **Thông Báo Khi Có Hóa Đơn Mới:** Vào mùa hè 2013, khách hàng advanced meter sẽ được đăng ký nhận các thông báo hàng tuần qua tin nhắn hoặc điện thư, cung cấp thông tin mới nhất về mức sử dụng năng , Mức Hóa Đơn Tính Đến Hiện Tại và Mức Hóa Đơn Dự Kiến Kỳ Tới.
- **Hiệu Quả của Hoạt Động:** Chương trình cài đặt advanced meter sẽ cho phép tiết kiệm chi phí hoạt động và bảo vệ môi trường trong suốt thời gian của chương trình, dự tính là sẽ hơn gấp đôi giá trị đầu tư của chúng tôi. Các khoản tiết kiệm chi phí hoạt động sẽ được chuyển cho khách hàng qua các mức giá chung.
- **Tôi Có Thể Tìm Thêm Thông Tin Ở Đâu?**
  Truy cập **socalgas.com** (tìm *"ADVANCED"*) hoặc gọi số:

Khách Hàng Tư Gia:	
English	1-800-427-2200
國語	1-800-427-1429
粵語	1-800-427-1420
한국어	1-800-427-0471
Tiếng Việt	1-800-427-0478
For other languages	1-888-427-1345
Hearing Impaired (TDD)	1-800-252-0259

Khách Hàng Thương Gia:	
English	1-800-427-2000

© 2013 Southern California Gas Company.
Mọi thương hiệu đều thuộc sở hữu của các chủ nhân tương ứng. Bảo lưu mọi quyền.

Được in trên giấy tái chế N1350020 0213 2.5K

Southern California Gas Company

A Sempra Energy utility®

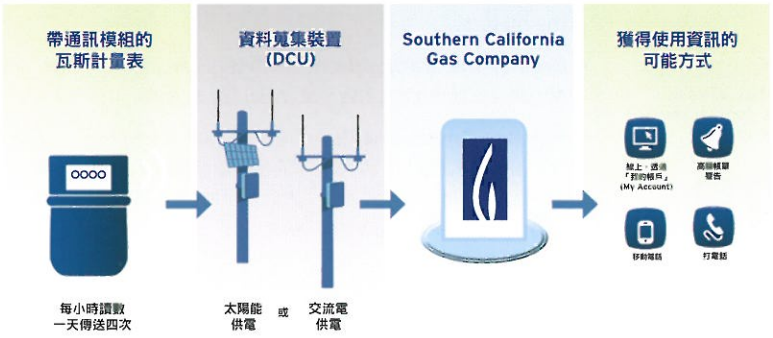
ADVANCEDmeter 概述

什麼是 Advanced Meter？

Southern California Gas Company (SoCalGas®) 目前正在升級我們的系統，在所有居民與商業天然瓦斯計量表上增添一部 Advanced Meter 通訊裝置。Advanced Meter 將讀取並傳送瓦斯使用資訊至 SoCalGas。但在您所在的區域內的通訊網路完全投入運營之前，我們仍需在接下來的幾個月內採用人工讀表的方式。

Advanced Meter 裝置將安裝於現有類似計量表上，由電池供電，每天開啟片刻，一年開啟總時間不超過兩分鐘。Advanced Meter 不能開啟或關閉您的瓦斯服務。經過此次升級，您將能更頻繁地透過 **socalgas.com** 瞭解有關瓦斯消費的更詳細資訊，既能更好地支配能源使用又能省錢。

SoCalGas 預定於 2017 年之前在約 600 萬個天然瓦斯計量器上安裝 Advanced Meter 裝置。



圖片僅供參考。

如果我不想安裝 Advanced Meter，怎麼辦？

有些居民客戶可能不願意安裝 advanced meter 並且更喜歡每月人工讀取瓦斯計量表數值的方式，SoCalGas 支持客戶的選擇。*若不想安裝 advanced meter，您需要立即致電 **1-800-427-1429** (國語)/ **1-800-427-1420**(粵語) 聯絡客戶聯絡中心，要求將您新增至「Advanced Meter 拒裝名單」。

如果您現在推遲安裝，SoCalGas 將在加州公共事業委員會（CPUC）制定 advanced meter 選擇退出計劃規則後立即聯絡您。屆時，您可基於 CPUC 批准的價格決定是否正式選擇退出並支付相關費用或允許在沒有任何增加費用的情況下安裝 advanced meter。

*拒裝名單選項僅適用於居民客戶。

ADVANCED METER 之優勢

- **更好地管理能源使用：**在 **socalgas.com** 網站的「我的帳戶」(My Account) 中，可獲得更多線上詳細資訊及分析工具，並可檢視及支付帳單、安排服務並簽收無紙化帳單等。若線上發佈了更多有關您的詳細資訊，我們會及時通知您。
- **socalgas.com 網站上的新「節約方式」部分：**天氣寒冷時，由於暖爐和熱水器會使用更多能源，因此瓦斯使用量也會相應增加。為了幫助您維持較低的取煖費用，請造訪 **socalgas.com** 網站上的新「節約方式」部分。
- **更隱私、更安全：**以前，客戶必須向 SoCalGas 提供其大門鑰匙、不鎖門或把狗關起來，以便人工讀取計量表值，如今可能只需為定期維護開門即可。為提高隱私性與安全性，我們僅會傳送加密的瓦斯使用資訊。
- **更精確：**Advanced Meter 還可以提高帳單精確性，減少出錯的可能。
- **保護環境：**Advanced Meter 每天可減少路上行駛的 1,000 臺 SoCalGas 車輛，每年將減少車輛里程 630 萬英里，每年約減少 14 萬噸的溫室氣體排放。
- **新帳單警告：**2013 年夏季，Advanced Meter 技術就能讓顧客註冊獲取每周警告，以短信或電子郵件的方式接收截至今日的賬單和預計下期賬單，從而獲得有關其能源使用的最新資訊。
- **運營效率：**Advanced Meter 計劃將在實施期間節約運營成本，保護環境，預計所獲價值為投資額的兩倍以上。節省的運營成本將在整體價格上反饋給客戶。
- **如何獲得更多資訊？**
  請訪問 **socalgas.com**（搜尋「*ADVANCED*」（「先進」））或撥打：

居民客戶：

English	1-800-427-2200
國語	1-800-427-1429
粵語	1-800-427-1420
한국어	1-800-427-0471
Tiếng Việt	1-800-427-0478
For other languages	1-888-427-1345
Hearing Impaired (TDD)	1-800-252-0259

企業客戶：

English	1-800-427-2000

© 2013 Southern California Gas 公司版權所有。
商標為其各自所有者的財產。保留所有權利。

列印於再生紙上。N1350020 0213 2.5K

Southern California Gas Company

A Sempra Energy utility®

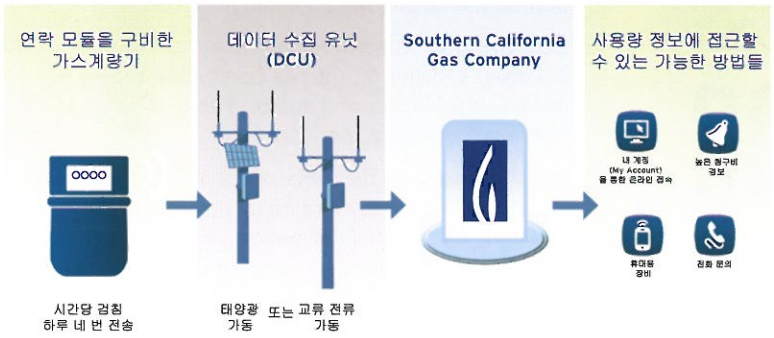
ADVANCEDmeter 개관

Advanced Meter란?

Southern California Gas Company (SoCalGas®)는 모든 가정용 및 사업용 천연가스 계량기에 연락 장치를 부착함으로써 시스템을 향상 시키고 있습니다. 저희들은 이 장비를 고급 계량기 (advanced meter)라고 부릅니다. Advanced meter는 귀하의 가스 사용 정보를 자동적으로 읽어서 SoCalGas로 전송하게 될 것입니다. 하지만 귀하의 해당 지역 내에서 저희 연락망이 완전히 가동되기까지는 몇 달 더 귀하의 계량기를 수동으로 검침하기 위해 접근이 필요할 것입니다.

귀하의 기존 아날로그 계량기에 설치될 advanced meter 장치는 건전지로 가동이 되며 하루에 2초 이하로 켜지며 1년 동안 총 2분 이하로 켜집니다. Advanced meter는 기타 다른 계량기와 교신되지 않으며 귀하의 가전제품과도 교신되지 않습니다. 마지막으로, advanced meter는 귀하의 가스 서비스를 가동 하거나 중단할 수 없습니다. **socalgas.com**에 접속하여 귀하는 가스 소비량에 대하여 자주 또한 좀더 자세한 정보를 모집해서 에너지 사용을 효율적으로 통제해서 비용 절감을 할 수 있게 합니다.

SoCalGas는 2017년까지 대략 600만개의 천연 가스 계량기에 advanced meter 연락 장치를 설치할 예정입니다.



이미지는 설명을 목적으로 한 함.

Advanced Meter를 원하지 않을 경우에는?

SoCalGas는 고객의 선택을 존중하며 어떤 가정용 고객은 advanced meter 설치 보다는 매달 수동으로 검침하는 것을 선호한다는 것을 알고 있습니다. Advanced meter 설치를 원치 않으시는 경우에는 고객 연락처인 **1-800-427-0471**으로 반드시 즉각 연락하셔서 "advanced meter 설치연기 목록"에 고객 이름을 첨가해 달라고 요청하십시오.

지금 설치를 연기하시게 되면, 캘리포니아 공공 설비 위원회(CPUC)가 advanced meter 거부 프로그램에 대한 결정을 내린 후 SoCalGas에서 귀하에게 연락을 취할 것입니다. 그 때 CPUC에 의해 승인된 요금에 기준하여 공식적으로 참여를 거부하고 적정 요금을 지불하기로 결정하시거나 점차적 비용증가 없이 advanced meter 설치 허용을 결정하실 수 있습니다.

ADVANCED METER 사용시 유익한 점

- **보다 나은 에너지 사용 관리:** 고객님들은 **socalgas.com**에서 내 계정 (My Account)을 통해 더 자세한 정보와 온라인 분석 도구에 접속이 가능하며 그곳에서 청구서 열람 및 지불, 서비스 일정을 잡고 전자화 청구서를 신청하실 수 있습니다. 더 자세한 정보가 온라인에 사용 가능하게 되면 알려 드리겠습니다.
- **socalgas.com에 있는 새로운 "절약 방법" 섹션:** 난방장치와 온수기가 더 많은 에너지를 사용하게 되는 추운 계절 동안 가스 사용량이 증가합니다. 난방비를 낮추기 원하시면 **socalgas.com** 에 있는 새로운 절약 방법 섹션을 방문하십시오.
- **위치 프라이버시와 보안 강화:** 이전에 SoCalGas에게 대문 열쇠를 제공해야 하고, 걸쇠를 잠그지 않은 상태로 놔 두거나 계량기 검침을 위해 애완견을 묶어 두었어야만 했던 고객들은 정기적 관리보수를 위한 출입만 허락하면 될 것입니다. 프라이버시와 보안을 높이기 위해 암호 처리된 가스 사용량 정보만이 전송될 것입니다.
- **더 우수한 정확도:** Advanced meter는 또한 청구 업무의 정확도를 향상 시켜 잠재적 오류를 줄입니다.
- **친환경적:** Advanced meter는 매일 1,000대의 SoCalGas 차량을 거리의 교통량으로부터 감소 시킬 것입니다. 고객들의 자연 보존 노력에 부합한 저희 에너지 절약은 연간 630만 마일의 차량 마일을 줄일 수 있어서 설치 프로젝트가 완료되는 2017년까지 연간 거의 14만 톤의 온실 가스를 절약하게 됩니다.
- **새로운 청구서 경보:** 2013년 여름, advanced meter 고객님들은 에너지 사용량 및 현재 청구비와 예상 차기 청구비에 대한 최신 정보를 문자나 이메일로 보내드리는 주별 경보 기능에 가입하실 수 있게 됩니다.
- **운영 효율성:** Advanced meter 프로젝트는 프로젝트 수명기간 동안 저희 투자가치의 배 이상으로 추정되는 운영 및 환경상 절약을 가능하게 할 것입니다. 운영상 절약은 전체 요금으로 고객에게까지 혜택이 미칠 것입니다.
- **보다 자세한 정보가 필요한 경우 ?**
  socalgas.com (*"ADVANCED(고급)" 검색*)을 방문하시거나 아래 번호로 전화하십시오.

가정 고객:

English	1-800-427-2000
國語	1-800-427-1429
粵語	1-800-427-1420
한국어	1-800-427-0471
Tiếng Việt	1-800-427-0478
For other languages	1-888-427-1345
Hearing Impaired (TDD)	1-800-252-0259

비즈니스 고객:

English	1-800-427-2000

© 2013 Southern California Gas Company.
상표는 각각 해당 소유주의 재산임. 모든 권리 보유.

재생 용지에 인쇄함. N1350020 0213 2.5K